



БИЛТЕН

ГРАДА ТРЕБИЊА

АПРИЛ
2019.



Импресум:

„Градски билтен“ је електронски информатор Градске управе града Требиња. Излази мјесечно. Билтен припрема Канцеларија за са јавношћу

Адреса:
Вука Караџића бр. 2
Требиње 89 101
Босна и Херцеговина

Ел. пошта:
grad@trebinje.rs.ba
Телефон:
+387 59 273 460
Факс:
+387 59 260 742
<http://www.trebinje.rs.ba>



САДРЖАЈ:

- Градоначелник са амбасадорком Словеније: сарадња кроз пројекте екологије и енергетске ефикасности
- Град Требиње: помоћ дјечи без родитеља и дјечи самохраних родитеља
- Научним скупом о Војиславу Илићу почео „Дучићев дан“
- Требиње угостило ВЕТЕРАНЕ ФОЛКЛОРА из региона
- Свечана Академија: Милан Ненадић добитник Дучићеве награде 2019
- Промовисан зборник о Десанки Максимовић
- Градоначелник Мирко Ђурић одржао пријем за основце и средњошколце који су организовали хуманитарну акцију за помоћ суграђанки
- Градоначелник и студенти потписали уговоре о стипендирању – додијељење 100 стипендија
- Градоначелник Мирко Ђурић положио свечану заклетву – Усвојен извјештај о раду градоначелника за 2018. годину
- Изградња јавне расвјете у насељу Горица
- Свјетски дан књиге: градоначелник Требиња подржао активност “Ваш библиотекар”

Градоначелник са амбасадорком Словеније: сарадња кроз пројекте екологије и енергетске ефикасности



Градоначелник Требиња Мирко Ђурић примио је данас њ.е. амбасадорку Републике Словеније у БиХ Зорицу Букинац. На једночасовном састанку разговарало се о пројектима везаним за екологију и енергетску ефикасност, као и о потенцијалима за сарадњу и размјену искустава између Града Требиња и локалних заједница у Словенији.

Према мишљењу амбасадорке Букинац, дио Републике српске у коме се налази Требиње је одмакнут од уобичајене билатералне сарадње између двије државе и њихових локалних заједница. Букинац је истакла да Словенија има програме за развојну сарадњу на међународном нивоу те да би Требиње могло пресликати одређене позитивне праксе из словеначких локалних заједница:

„Словенија је намијенила 26 одсто новца за међународну развојну сарадању из области екологије, енергетске ефикасности, управљања отпадним материјалом, е-управу, за младе и жене у БиХ. Словенија има многе напредне општине на основу којих Требиње може урадити своја рјешења и стратегије, а најатрактивнија је Љубљана. Требиње је некад имало општину побратима, а и убудуће би могло бити нове сарадње између локалних заједница у Словенији и БиХ, које треба да се сретну, како би размијенили добра и лоша искуства“.

Амбасадорка Букинац се данас осврнула и на туристички потенцијал Требиња, истакавши да наш град има вриједности које су интересантне на глобалном нивоу, а које треба његовати, чувати и развијати.

Градоначелник Требиња Мирко Ђурић захвалио се амбасадорки на данашњој посјети. Градоначелник је рекао да би Требиње у сарадњи са Словенијом могло реализовати пројекат рециклажног посторојења који је предложен прије скоро двије године:

„За овај пројекат смо добило одобрење од Словеније, али треба и додатни новац, па смо у преговорима са ресорним министарством да се обезбиједе та средства“, рекао је градоначелник Ђурић.

Он је додао да пројекат чека реализацију, али да треба процијенити да ли ће се према Словенцима ићи са неким ревидираним или потпуно новим пројектима везаним за екологију, енергетску ефикасност и сл.

„У наредном периоду треба урадити знатно више да се боље презентује слика наше регије, како би долазили инвеститори, јер је општа оцјена да је ова регија запостављена“, закључио је градоначелник Требиња.

Након посјете Градској управи Требиње, амбасадорка је данас обишла и погоне Свислајн индустрије алата.

Град Требиње: помоћ дјечи без родитеља и дјечи самохраних родитеља



Као наставак подршке дјечи без родитеља и самохраним родитељима, Град Требиње је и ове године издвојио средства у висини

од 41.000 КМ за помоћ ученицима основних и средњих школа без једног или оба родитеља.

Након спроведеног јавног позива, Комисија за утврђивање права на додјелу новчаних средстава за ову врсту помоћи донијела је приједлог за расподјелу средстава према коме ће укупно 40-оро дјеце примати ову помоћ.

Помоћ се дозначава на мјесечном нивоу, у трајању од девет мјесеци годишње.

Категорије обухваћене правима на ову помоћ су: дјеца која имају једног родитеља који није запослен и налази се на евиденцији Завода за запошљавање РС, дјеца која имају само једног родитеља који је пензионер, дјеца без оба родитеља и дјеца без једног родитеља-под старатељством.

Научним скупом о Војиславу Илићу почео „Дучићев дан“

Научним скупом о поетици Војислава Илића у Требињу је данас почела традиционална културна манифестација „Дучићев дан“, посвећена барду српског пјесништва Јовану Дучићу.

Симпозијум под називом „Војислав Илић и рађање модерне српске поезије“ се по

традицији организује у сарадњи са Институтом за књижевност и уметност из Београда, а тридесетак научних радника, познавалаца његовог пјесништва, представиће своје радове намијењене будућем зборнику, дванаестом у едицији о српским пјесницима које Институт реализује у копродукцији са Градом Требињем.

Светлана Шеатовић, руководилац едиције и коуредник зборника са Института за књижевност и уметност из Београда подсјећа да је сарадња са Градом Требињем ушла у другу деценију и да ће се овог пута разматрати пјесништво Војислава Илића, којем је Дучић, као пјесник – највише дуговао.

„Пјеснички завичај Десанке Максимовић нас је спојио у неколико јубилеја – прошле године је било 120 година од рођења наше велике пјесникиње, 25 година од њене смрти, друга деценија сарадње Града Требиња са Институтом и 25. јубиларни зборник у нашој едицији 'Поетичка истраживања', коју је основао проф. др Новица Петковић. Са друге стране, никоме Јован Дучић није више дуговао у годинама пјесничког дјеловања него пјеснику претходнику Војиславу Илићу. За Дучића – Илић је био учитељ форме, то је језгро најраније фазе његовог пјесништва. Мада ће се Дучић далеко више развијати у тематском и мисаоном погледу од Илића,

смисао за форму стиха, ритма и мелодије оставиће сигуран траг и најјачи облик илићевске баштине у његовом дјелу”, истакла је Шеатовићева.



Бојан Јовић, директор Института за књижевност и уметност из Београда је казао да је сарадња са Градом Требињем плодотворна и да се у нашем граду промовише и зборник Института посвећен породици Илић.

„Институт се ближи шестој деценији постојања и дјеловања, петину времена провео је у успешној и плодотворној сарадњи са Дучићевим вечерима поезије и Градом Требињем. Резултат прошлогодишњег скупа је зборник посвећен великој српској пјесникињи Десанки Максимовић, а као једну врсту сјећања на будућност, донијели смо велики зборник Института посвећен породици Илић. То је сјећање на једно доба када су многе српске породице настојале да својим дјеловањем унапреде књижевност, умјетности и науку српскога рода, у борби за очување јединственог

културног простора”, рекао је Бојић, уручивши зборнике градоначелнику Требиња Мирку Ђурићу.

Отварајући научни скуп, **градоначелник Мирко Ђурић** рекао је да је Требиње домаћин изузетног научног и поетског подухвата, који је започео проф. др Новица Петковић, а наставио академик Јован Делић са сарадницима, међу којима је и садашњи руководилац едиције др Светлана Шеатовић.

„Седми април је дан Дучићеве смрти, али за нас је то почетак једног новог живота. Дучић нам је у аманет оставио да се не бавимо само његовом поезијом него да оно што је написао посматрамо у временском контексту и у специфичним освјетљењима других писаца, како његових савременика, тако и оних који ће доћи касније, да бисмо направили корак напријед, да бисмо научили још нешто о Дучићу и свим писцима из његовог видокруга”, истакао је Ђурић.

Он је изразио задовољство што је овогодишњи скуп посвећен поетици Војислава Илића, који се уз Дучића сматра „међашем савременог израза у српској поезији”.

Проф. др Предраг Петровић, уредник зборника, подсјетио је да су Илићеве пјесме означиле ново доба српског пјесништва и имале пресудан утицај на пјесничко стварање Јована Дучића.

„Има разлога и симболике што се овај скуп одржава у Дучићевом Требињу, 125 година од Илићеве смрти. Без Војислава Илића вјероватно не би било ни великог пјесника Дучића. И сам Дучић је то осјетио исписујући 1902. године ‘Споменик Војиславу’, свакако један од најзначајнијих програмских текстова о поезији у прошлом вијеку, када је Илићеве пјесме одредио као епохални почетак новог доба српског пјесништва”, навео је Петковић.

У Музеју Херцеговине, вечерас ће, од 18 часова, бити промовисан зборник радова под називом „Песнички завичај Десанке Максимовић”, са прошлогодишњег научног скупа.

Требиње угостило ВЕТЕРАНЕ ФОЛКЛОРА из региона



Требиње је домаћин 2. Смотре фолклорних ансамбала ветерана чији је организатор Градско културноумјетничко друштво „Алат-Свислајон”.



Двадесетпет ансамбала из региона са око 1.200 ветерана фолклора данас је продефиловало улицама нашег града и увеселило Требињце, али и туристе.

Након шетње градом и игре под требињским платанима, за госте је у Градској управи пријем организовао градоначелник Требиња Мирко Ђурић, који је ветеранима фолклора пожелио пријатан боравак у нашем граду у нади да ће опет доћи.

У Градској управи је потписан и споразум о сарадњи између ГКУД „Алат Свислајон“ Требиње и Удружења за његовање народне традиције “Ветерани Златибора”.



Недјељко Ламбета, предсједник ГКУД „Алат Свислајон“ Требиње каже да је ове године смотра подигнута на већи ниво.

"Велику захвалност дугујемо Градској управи, Електропривреди РС, ХЕТ-у и свим осталим спонзорима на подршци коју нам пружају. Хвала брату Луки на овом споразуму који смо потписали и сигуран

сам да је ово почетак једне добре сарадње", казао је Ламбета.

Према ријечима **Луке Веслића**, испред Удружења за његовање народне традиције “Ветерани Златибора”, ово данашње братимљење је само ради слова на папиру – Златиборци и Требињци су по свему одавно браћа.

"Организација је савршена, мислим да ће ово да прерасте у озбиљан фестивал и да ми имамо озбиљну конкуренцију", казао је Веслић.

Добродошлицу је присутнима пожелио и **Зоран Милошевић**, начелник Одјељења за друштвене дјелатности Града Требиња.



"Градска управа подржава ову смотру јер сматра да она на најбољи могући начин доприноси афирмацији културно-умјетничког стваралаштва. КУД 'Алат Свислајон' одлично промовише наш град чувајући обичаје и традицију. Сигуран сам да ће бити добар домаћин и да ће наши суграђани имати прилику да уживају у

дивним *кореографијама*”, рекао је Милошевић.

Из Бања Луке, из Културно умјетничког друштва “Пелагић” је први пут у Требиње дошла **Мирела Шарих**.

“Предиван град, организација, људи све. Сигурно ћу да дођем опет”, каже она.

Концерт 25 ансамбала из региона почео је у 13 часова у Дому младих Требиње а трајаће до 16 часова.



Свечана Академија: Милан Ненадић добитник Дучићеве награде 2019

Пјесник **Милан Ненадић** добитник је Дучићеве награде за 2019. годину.

Ово је данас једногласно одлучио жири за додјелу Дучићеве награде, а одлука је саопштена на свечаној академији – централном програму манифестације „Дучићев дан“, која је вечерас одржана у позоришној сали Културног центра.

„Милан Ненадић је пјесник личног и колективног удеса који забада перо у чвориште бола, пјесник који тражи и лако налази рану на човјеку и човјечанству, а нарочито на свом народу и ту рану претвара у пјесничку читанку”, наведено је у образложењу одлуке жирија о 14. лауреату Дучићеве награде, које је прочитао проф. др **Ранко Поповић**.

Он је додао да се награда која носи име најзнаменитијег Требињца Ненадићу додјељује за цјелокупно пјесничко дјело, те да ће бити уручена на овогодишњим „Дучићевим вечерима поезије“.





У обраћању у име домаћина манифестације, градоначелник Требиња и предсједник Савјета „Дучићевих вечери поезије“ **Мирко Ђурић** подсетио је да се ове године навршавају двије деценије од Дучићевог повратка у завичај, када се пјесник „наноно скућио међу својима у Требињу“.

„Али и међу својом млађом сабраћом, свим пјесницима и књижевним прегаоцима који су нам долазили, од оних ратних дана када смо Вечерима поезије вратили Дучићево име, до дана данашњег, када Дучићеву поезију доживљавамо и промишљамо у новим околностима и у све изазовнијим поводима“, казао је Ђурић.

Он је истакао да смо захваљујући управо Дучићевој ријечи боље разумијевали и лакше долазили до одговора – и на она најтежа питања везана за наш идентитет и егзистенцију у овом дијелу свијета.

„Зато, Дучић нам никад није далеко, увијек нам је при руци и увијек нас подстиче да останемо искрени и знатижељни, да нас никад не захвати монотонија и рутина, него да кад год поменемо његово име помислимо – јесмо ли га достојни“, поручио је Ђурић.

Централни програм манифестације, свечана академија у славу пјесника Јована Дучића, ове године била је посвећена лауреатима Дучићеве награде – **Алеку Вукадиновићу и Миловану Данојлићу**.



Стихове пјесника – добитника Дучићеве награде говорили су Биљана Ђуровић и Борис Пинговић, глумци Народног позоришта Београд.

У програму су учествовали хор „Трибунија“ Требиње, Јасмина Трумбеташ и Јелена Влаховић, примадоне Опере Народног позоришта Београд, Душан Свилар, извођач оперске и забавне музике, Бојана Николић, појац из Београда, пијанисти Невена Живковић, Марко Ковач и Бобо Вучур и вокални солиста Марија Нинковић.

Промовисан зборник о Десанки Максимовић

У оквиру „Дучићевог дана“ вечерас је у Музеју Херцеговине промовисан зборник радова „Песнички завичај Десанке Максимовић“, представљених на прошлогодишњем научном скупу у Требињу, који „Дучићеве вечери поезије“, на прољетној манифестацији посвећеној Дучићу, већ 12 годину организују у сарадњи са Институтом за књижевност и уметност из Београда.

Једанаести зборник који је реализован у сарадњи са Требињем – посвећен првој дами наше поезије, а поводом 120 годишњице њеног рођења – двадесетпета је књига у едицији поетичких истраживања српских пјесника 20. вијека,

а доноси двадесетак прилога научних радника из Србије, Републике Српске, Црне Горе и Италије.

Иако тек један у низу објављених о Десанки Максимовић, зборник радова у издању Института за књижевност и уметност из Београда, „Дучићевих вечери поезије“ Требиње и „Задужбине Десанке Максимовић“, како је речено на скупу, доноси нове увиде и помијера видике у освјетљавању поезије најпопуларније и најчитаније пјесникиње српског језика, због чега ће без сумње бити корисна литература за будуће истраживаче књижевности и поклонице писане ријечи.

У оквиру манифестације „Дучићев дан“ сутра, на Благовијести и дан упокојења Јована Дучића, у Херцеговачкој Грачаници од 8 часова биће служена света литургија и помен пјеснику, а у 11:30 планиран је наставак научног скупа о Војиславу Илићу, чије је поезија тема наредног зборника из едиције поетичких истраживања српског пјесништва 20. вијека.

Покровитељ манифестације је Град Требиње.



Градоначелник Мирко Ђурић одржао пријем за основце и средњошколце који су организовали хуманитарну акцију за помоћ суграђанки



Градоначелник Требиња **Мирко Ђурић** данас је уприличио пријем за ученике Основне школе „Јован Јовановић Змај“, чланове навијачке групе „Млађи тигрови“, који су организовали хуманитарну акцију за прикупљање новчаних средстава за нашу суграђанку Марину Вујиновић.

Они су током три дана, колико је акција трајала, поставили хуманитарне кутије на неколико мјеста у граду и том приликом су скупили 4.000 КМ.

„Овај поступак је вриједан пажње и похвале јер су показали велику хуманост, човјекољубље и жељу да помогну“, рекао је Градоначелник Требиња Мирко Ђурић.

„Наша жеља је била да помогнемо да Марина Вујиновић има живот као ми. Ту смо да јој помогнемо колико можемо, а уколико поново неке буде требала помоћ, ту смо да се одазовемо“ рекао је **Срђан Чабрило** један од учесника акције и члан навијачке групе „Млађи тигрови“.

Професор, **Дејан Драговић**, један од разредних старјешина рекао је да овим ученицима треба одати велико признање. „Хвала најприје градоначелнику Мирку Ђурићу који је препознао труд и хуманост ове дјеце који су показали своју хуману страну и надам се да ће, у случају потребе, и у будућности слично реаговати“, рекао је Драговић.

Дванаестогодишња дјевојчица из Требиња са вишеструким сметњама у развоју Марина Вујиновић 19. априла отпутоваће у Нови Сад на лијечење, након што је у хуманитарној акцији прикупљено неопходних 13.500 евра, потврдила је Маринина мајка Дубравка. Хуманитарне акције за Марину су организовали бројни привредни колективи, спортски клубови и угоститељски објекти са подручја града Требиња.

Градоначелник и студенти потписали уговоре о стипендирању – додијељењо 100 стипендија



Градоначелник Требиња **Мирко Ђурић** потписао је данас уговоре о стипендирању 100 студената из нашег града, који ће у овој академској години од Градске управе мјесечно добијати између 100 и 250 КМ.

За стипендирање редовних студената из градског буџета ове године издвојено је 140.000 КМ.

Најбољеранжираних десет студената добило је стипендију од 250 КМ, наредних десет са листе 200 КМ, а сљедећих тридесет 150 КМ, док је износ мјесечне стипендије за преосталих педесет студената 100 КМ.

„Подсјећам да смо од прошле године увели и стипендије за студенте који први пут уписују дефицитарна занимања, а за ову намјену планирана су средства и у текућој

годину. Без обзира на неповољну финансијску ситуацију – знамо сви да ХЕ 'Плат' не ради и да је она била значајан извор новца и за градски буџет – сви програми Градске управе усмјерени на подршку породици, њих 32, биће уредно исплаћивани у наредном периоду”, истакао је градоначелник Требиња **Мирко Ђурић**. Он је додао да је приликом бодовања разматрана просјечна оцјена студента, али и социјални статус породице, при чему студенти из породица са више од 1.700 КМ мјесечних примања нису могли добити стипендију.

Право на додатне бодове, истакао је Ђурић, имали су и студенти без једног или оба родитеља, као и дјеца родитеља са инвалидитетом и студенти инвалиди.



Сара Хамовић, студент треће године Медицинског факултета у Новом Саду, добила је од Градске управе стипендију у мјесечном износу од 150 КМ.

„Стипендија и мени и свим студентима много значи. Не само као финансијска помоћ, већ и што показује да Град Требиње стоји иза нас и што знамо да имамо подршку – посебно студенти који желе да се сутра врате у свој град“, истакла је Хамовић.

У име стипендиста ријечи захвалности Градској управи упутио је и студент треће године правног факултета Универзитета за пословни инжењеринг и менаџмент у Требињу **Јован Бабић**.

„Стипендија ми много значи јер ће ми олакшати даље студирање. Желим свим студентима да буду успјешни, да заврше факултет – на тај начин ће најбоље помоћи и својим родитељима и своме граду“, казао је Бабић.

Градоначелник Мирко Ђурић положио свечану заклетву – Усвојен извјештај о раду градоначелника за 2018. Годину



На 23. редовној сједници, Скупштина града Требиња усвојила је извјештај о раду градоначелника и Градске управе Требиње, као и појединачне извјештаје о раду јавних установа чији је оснивач Град Требиње.

На почетку сједнице, градоначелник Ђурић, који је на ванредним изборима у фебруару 2019. године изабран на мјесто градоначелника, положио је свечану заклетву.

У извјештају о раду градоначелника и Градске управе Требиње за 2018. годину Ђурић је навео да је 2018. година протекла у радној атмосфери те да су завршени или започети бројни капитални пројекти попут изградње ватрогасног дома, атлетског стадиона, вртића „Србија“, реконструкције градског парка, санације објекта средњошколског центра, уређења Старог града, изградње система за наводњавање, саобраћајнице од Гучине до Мокрих долова, система за водоснабдијевање Драженске горе, те прилазног пута са паркингом до новог гробља у Бањевцима.



Ђурић се осврнуо и на оживљавање сарадње и јачање веза са матицом Републиком Србијом, па је јавност подсетио да је у 2018. години, донацијама из Србије завршен вртић „Србија“ и да је Влада Србије издвојила средства за изградњу духовног центра у Мркоњићима. Свеукупно, према Ђурићевим ријечима, Влада Србије је за Требиње издвојила око 3 милиона евра те је додатним планираним средствима подржала и визију градоначелника о изградњи канала око зидина Старог града.

Градоначелник је данас подсетио и на заједнички састанак двају влада – Србије и Српске који је прошле године одржан управо у Требињу.

Слога и јединство су, према ријечима градоначелника, поново завладале у Требињу, па је поново успостављена сарадња између градских и републичких власти, јавних установа и предузећа.

„Укупна оцјена 2018. године јесте да је она протекла у изразито радној атмосфери, да су реализоване важне инвестиције, али и да се Требиње определијелило за пут на коме настојимо учинити наш град бољим и љепшим мјестом за живот“ стоји у извјештају градоначелника.

„Реализована су и 32 социјална програма која су директно помогла нашим суграђанима који се баве пољопривредом, живе на селу, младим брачним паровима, демобилисаним борцима, студентима, ђацима и онима који су се одлучили да покрену властити бизнис“.



Градоначелник Ђурић се осврнуо и на привредни амбијент у граду Требињу те је истакао да се Градска управа Требиње залаже да створи услове за рад свим привредним субјектима кроз савјетодавну подршку и различите финансијске програме. Свјестан новонасталих проблема одласка радне снаге у сусједни Дубровник, градоначелник је истакао да Градска

управа настоји обезбиједити адекватну помоћ свима који желе да у нашем граду раде и развију бизнис.

Након извјештаја градоначелника, одборници су разматрали појединачне извјештаје и финансијско пословање јавних установа чији је оснивач рад Требиње за 2018. годину.

Скупштина је донијела и одлуку о давању сагласности градоначелнику да покрене поступак наласка стратешког партнера „Апотеци Требиње“, с циљем унапређења пословања и повећања добити ове јавне здравствене установе.

Изградња јавне расвјете у насељу Горица



Одјелење за стамбено-комуналне послове Града Требиња, у сарадњи са предузећем Електро-херцеговина а.д. Требиње,

наставило је изградњу јавне ЛЕД расвјете у насељу Горица, улица Горичка, у дужини од око 400 м, а у наредним данима би требало бити освијетљено још око стотину метара пута.

Прошле године, јавна расвјета је на овом локалитету изграђена у дужини од 450 м.

Након завршетка радова, овај дио насеља Горица ће, након дужег времена, бити адекватно освијетљен, што ће олакшати кретање пјешака, а посебно дјце јер се у непосредној близини налази основна школа – кажу у Одјелењу за стамбено комуналне послове Града Требиња.

Свјетски дан књиге: градоначелник Требиња подржао активност „Ваш библиотекар“



Поводом 23. априла, Свјетског дана књиге, данас је градоначелник Требиња **Мирко**

Ђурић посетио Народну библиотеку Требиње и симболично, у улози библиотекара, подржао активност библиотеке под називом "Ваш библиотекар".

Директор Народне библиотеке Требиње **Милосава Супић**

Вуковић изразила је задовољство данашњом посјетом градоначелника Требиња и нагласила да је ова установа културе увијек имала помоћ локалне заједнице.



„Јединствен је примјер у РС да ниједан наш захтјев упућен градској управи за било коју врсту помоћи није одбијен”, рекла је она и захвалила се не само градоначелнику Мирку Ђурићу, него и свим привредним колективима града Требиња који подржавају рад библиотеке.

„Наше заједничко обиљежавање Свјетског дана књиге је порука грађанима Требиња да уживају у љепоти писане ријечи, и

лијепа атмосфера у овој установи културе и бројно чланство чине ме сретним и задовољним”, рекао је градоначелник Требиња.

Градоначелник Требиња је истакао да су направљени први кораци ка додатној промоцији Легата Јована Дучића а све у циљу да се грађани Требиња упознају са значајем заоставштине нашег великог пјесника.

Свјетски дан књиге прославља се широм света од 23. априла 1995. године, када је установљен на Генералној конференцији УНЕСЦО-а у Паризу.